

Inhalt

Vorwort	9
-------------------	---

Teil I

A. Abhängige Aussage- und Fragesätze	11
Übersetzungsübungen	12
B. Adverbiale Bestimmung und Gradkomplement	15
Die adverbiale Bestimmung	15
Das Gradkomplement	16
Unterschiede in der Anwendung von adverbialer Bestimmung und Gradkomplement	17
Schlussbetrachtung	18
Übersetzungsübungen	19
C. Komplexe Attributive Ausdrücke	20
Übungen	22
D. Der Durative Aspekt	25
Übersetzungsübungen	26
E. Le 1 / 了1 und Le 2 / 了2	28
1 Vorbemerkung zu 了1 und 了2	28
2 了1	28
2.1 Erläuterungen	28
2.1.1 Die Stellung von 了1 im Satz	28
2.1.2 Zeiten	29
2.1.3 Die Verneinung von 了1	29
2.1.4 Die Wahl- bzw. Alternativfrage bei 了1	29
2.1.5 Das Objekt	30
2.1.6 了1 und Zeitkomplement	31
2.2 Übungen zu 了1	31
3 了2	32
3.1 了2 zur Kennzeichnung der Vergangenheit	32
3.1.1 Erläuterungen	32
3.1.1.1 Aussagesätze bei 了2	32
3.1.1.2 Die Verneinung bei 了2	32
3.1.1.3 Die Wahl- oder Alternativfrage bei 了2	33

3.1.1.4	Sätze, bei denen 了2 der Vergangenheit entfallen sollte.	33
3.1.2	Übungen zum 了2 der Vergangenheit	34
3.2	了2 als Ausdruck eines neuen Zustandes.	34
3.2.1	Erläuterungen	34
3.2.2	Übungen zum 了2 des neuen Zustandes:	36
3.3	了2 zur Kennzeichnung der Zukunft	36
3.3.1	Erläuterungen	36
3.3.2	Übungssätze zum 了2 als Ausdruck der Zukunft	37
3.4	了2 zur Kennzeichnung des verneinten Imperativs	37
3.4.1	Erläuterungen	37
3.4.2	Übungssätze zum 了2 des verneinten Imperativs:	37
3.5	了2 mit einem Ausdruck der Zeitdauer	37
3.5.1	Erläuterungen	37
3.5.2.	Übungen zum 了2 der Zeitdauer.	38
4	Gemeinsames Auftreten von 了1 und 了2 im gleichen Satz	39
4.1	Erläuterungen	39
4.2	Übungen zum gemeinsamen Auftreten von 了1 und 了2 im gleichen Satz	40
5	Abschließende Bemerkungen zu 了1 und 了2	40
6	Lösungsmöglichkeiten zu den Übungen.	41
F. Der Progressive Aspekt.		43
Übungssätze.		45
G. Komplemente.		46
1	Das einfache Komplement der Richtung	46
1.1	Inhalt	46
1.2	Bildung.	46
1.3	Verneinung.	46
1.4	Alternativ- oder Wahlfrage	47
1.5	Die Stellung des Objektes	47
1.6	Die Stellung von 了1 und 了2	48
1.7	Übungen zum einfachen Komplement der Richtung.	49
2	Das zusammengesetzte Komplement der Richtung	49
2.1	Inhalt	49
2.2	Bildung.	50
2.3	Verneinung.	50
2.4	Die Wahl- oder Alternativfrage.	50
2.5	Die Stellung des Objektes	51
2.6	Die Stellung von 了1 und 了2	51
2.7	Übungen zum zusammengesetzten Richtungskomplement	52

3	Das Komplement der Möglichkeit	53
3.1	Inhalt	53
3.2	Bildung.	53
3.3	Verneinung.	53
3.4	Alternativ- oder Wahlfrage	53
3.5	Die Stellung des Objektes	54
3.6	Stellung von 了1 und 了2.	54
3.7	Exkurs: Gegenüberstellung von Komplement der Möglichkeit und Komplement des Grades	54
3.8	Übungen zum Komplement der Möglichkeit	55
4	Das einfache Richtungskomplement und das Komplement der Möglichkeit	56
4.1	Inhalt	56
4.2	Bildung.	56
4.3	Verneinung.	56
4.4	Wahlfrage.	56
4.5	Objekt.	56
4.6	Die Stellung von 了	57
4.7	Übungen zum einfachen Richtungskomplement und dem Komplement der Möglichkeit	57
5	Das zusammengesetzte Komplement der Richtung und das Komplement der Möglichkeit	57
5.1	Inhalt	57
5.2	Bildung.	58
5.3	Verneinung.	58
5.4	Alternativfrage.	58
5.5	Die Stellung des Objektes	59
5.6	Die Stellung von 了1 und 了2	59
5.7	Übungen für das zusammengesetzte Richtungskomplement.	60
6	Schlussbetrachtung.	60
7	Veranschaulichung: Die Komplemente «in Aktion»	60
8	Lösungsmöglichkeiten zu den Übungen.	62
H. Konjunktionen.		67
假如 falls; wenn; gesetzt den Fall, dass; angenommen, dass.		67
倘若 falls; angenommen, wie.		67
即使 selbst wenn, wenn auch, wenngleich		69
就是 selbst wenn, trotz, sogar		70
哪怕 selbst wenn, auch wenn, sogar		71

固然	freilich, allerdings, natürlich	72
省得	sich ersparen, vermeiden, damit nicht	74
免得	damit nicht; um zu vermeiden, dass	74
要么 ... 要么	entweder – oder	75
何况	geschweige denn, dass; erst recht	76
尚且	noch, selbst, sogar	77
宁可	lieber als, es wäre besser	77
一旦	wenn, als	78
从而	infolgedessen, deshalb; daraufhin, durch, damit	79
于是	infolgedessen; deshalb, daraufhin, daher, sodann	80
万一	falls, wenn	81
以便	damit, um zu, zwecks, mit der Absicht	81
I. Der Vergleich 86		
1	Einleitung	86
2	Positiv-Vergleichsform: «so ... wie»: mit 跟 (不)一样 und (没)有	86
2.1	Einfache Vergleichsformen	86
2.2	Komplizierte Vergleichsformen: Positiv-Sätze mit Akkusativ-Objekt	88
3	Die Komparativ-Vergleichsform	89
3.1	Einfache Vergleichsformen beim Komparativ	89
3.2	Komplizierte Vergleichsformen: Komparativ-Sätze mit Akkusativ-Objekt	90
3.3	Komparativformen mit Mengenkompement	91
3.4	Voranstellung des Objektes bei Vergleichssätzen	92
4	Der Superlativ	92
Übungen 93		
Teil II Chinesisch-deutsche Übersetzungsübungen		
Vorwort Multiple Choice-Übungen		96
J. Von der Realität ausgehen		97
K. Die chinesische Familie im Wandel		102
L. Laoshe und seine Freunde		106
M. Li Shizhen		113
N. Die Bilder von Qi Baishi		121
Liste der verwendeten grammatischen Begriffe		127
Literatur		128